沙省北部發財埠仔

中西餐館經營數十年生意向來穩定老字號獨市唐餐年營十三萬元以上位於埠心地王舖有座位六十樓上五房住家各有千五尺以上另有電動雙車房土庫儲物室地大舖大價十七萬五連實業超值投資如有現款五萬佳可考慮自費速電：1-306-469-2318 或電陳任賢687-8332 與岑先生洽。

商住兩用大厦出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

賺錢生意出讓

買賣新舊傢俬店出讓，業主每月最低可賺幾千。有長租約、租金平，業主願租回小部份地方做美容。投資可做新移民，一切有商量。有意者可撥電話：530-2830英語或者在每星期二晚七點正到2949 KINGSWAY ST. VAN. 面談

Pacific Driveway

公司：435-1774
住宅：585-1689
專爲住宅/停車場鋪瀝青柏油路
（免費估價，歡迎查詢）

代東

謹訂於一九九一年六月廿三日（星期日）中午十一時半在本黨禮堂舉行慶祝多城洪門民治黨成立九十七週年紀念大會禮成茶會於下午一時金龍及醒獅巡遊華埠並於同日下午七時假座旦打士西街四二壹號二樓太平洋酒樓舉行宴會

統請

中國洪門民治黨駐加總支部暨各支分部
全加各埠達權支社
洪門各機構叔父嬸姆昆仲姊妹
僑團領袖社會賢達暨各界友好
駕臨指示禮儀昌勝榮寵

多倫多洪門民治黨敬約

教授英語

專爲ESL學生而設，由五月廿九日起逢星期三上堂，時間由晚上6:30至8:30，費用$30加書費，免費派發英文聖經，地址：3977 ALBERT ST. BBY. NORTH BAPTIST CHURCH 或登記電話：298-0910

忠誠清潔公司

HONEST CLEANING SERVICES LTD.

承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電874·8216

BMW讓

八四年新車六位設備齊全保養一流冷氣名廠一千線靚，價一萬九千八，電690·8863

電腦家教

商業應用軟體電腦程式文字包括家教經驗豐富熱心教學，資料：321·5816

BATHROOM ACCESSORY

Lilac Sink, Vanity & Taps, Lilac Toilet for sale $200.- ALL IN EXCELLENT CONDITION ! TEL. 275-0106

屋主自賣

無GST，數月新靚款屋，五睡房，土庫套房，靚景，東廿七街夾蘭菲，週末開放二至五，電2708178

出租出售

東區KILLARNEY上下五房設備齊，交通方便，租或賣均可，經紀免問，電433·7999

價廉屋美

列治文好區千四呎城屋，近巴士學校購物，一流保養，十六萬六千八，新世界地產鄧2940028

香檳區讓

屋主自賣三睡房城市屋，交通便，近小學中央公園，德式廚備，十五萬八，電273·5028

平治300D讓

八一年車，行走十一萬五千哩，原車來自加州，保養性能良好，實價$9,900 請晚電856-1809

汽車自讓

63美國車，行駛外形好，叫價六百元，晚電325·2841

出血傾銷

剛運到大量紅木傢具，石山盆景，貨倉爆棚，特價傾銷，一二八西百老滙街洽或電7371221

衣車出讓

工業用的單針衣車和工業用的鈕骨車各一部出讓，有意請電875·0592高太。

經驗簿記

業餘電腦記賬填報GST, PST, WCB等懂國粵英語，免費取送，五時後電張太：291·0690

介紹中心

專門為任何年齡與國籍人士介紹及安排適合自己的朋友或配偶，查詢電話643·8448

中西餐館

埠仔生意連實業地大舖大本小利大獨市唐餐首期五萬有意者速電早或晚岑生二九四二〇五〇

屋主自賣

近乃磨快車站，上下各二房二廳，廚廁齊全，新裝修，開價十九萬三，經紀免問，電話877·1924

大廈自賣

商業樓自賣在當近埠中心，年租收入四萬伍圓，開價卅五萬元，有意請晚六時電746·5945

屋主自賣

北本拿比光猛潔淨三睡房，完成土庫，橡木廚房，正層1044呎，價$255,000 經紀免問，英語電 299·9836

柏文自賣

光猛寬大睡房，設備齊全，有花園，有停車房，交通方便，近學校，適合小家庭，電872·3268趙黃

西區屋賣

甘比渥街近紅鶴酒家，環境地區靚，十年新，六睡房，三套浴室，設備齊，物業交換亦得，3279980

屋主搬遷急讓

2200呎新屋，有三睡房二浴室，遊戲室，煤氣壁爐，雙車房，高級橡木櫥櫃，露台窗口、、圍欄、花園近高爾夫球場及湖 價僅$197,000美元，地點：1414-37th ST. BELLINGHAM W.A. 98226 電話：206-671-5087

柏文割賣

寬闊潔淨有景三樓一房，近學校商場，交通便，價八萬九，電話879·1845蘇洽。

COND柏文出讓

位於COMMERICAL DRIVE 二大睡房，價$136,9000 有意電254-7765 英語留言

APOLLO PIZZA出讓

南本汝比，地點適中，全酒牌有45個座位，年營廿五萬餘。叫價$85,000 查詢電437-4792

酒吧餐廳

沙省北部利潤高，前途無限，實價十六萬連實業，自費電話1-306-469-2318與岑先生接洽

餐館出售

市郊餐館連實業兼住宅，設備齊，座位六十，合家庭經營，東主退休急讓，下午電1·8561933

餐館出讓

亞省北部埠仔獨市唐餐館，生財工具齊，生意穩定，前舖後居，有意請自費電4033562442

餐館出讓

埠仔餐館平讓，雜碎館有外賣自助餐房，設備齊全，生意穩定，讓四萬，有商量，請電492·2286

餐館平賣

卑詩KAMLOOPS中西餐，生意定，有長期客，東主退休，請電604·579·9487

餐館出賣

埠邊一百五十座位餐館，生意好，全酒牌，開價十三萬九，晚上八時半後電9431121梁洽

唐餐館讓

卑詩黨近埠唐餐館出讓，座位一百，用俱齊備，收入可觀，位於市中心，晚上六時電746·5945

士多出讓

旺街中心區士多，經營生菓鮮花瓜菜什貨，有六四九機，時間好，日電282·2525

餐館自賣

沙省唐番餐館，地位適中，有烈酒牌，高尚餐廳咖啡室，有意自費電306·236·5433謝洽

西餐館讓

旺埠楓樹嶺購物中心獨家經營七十座位，賺錢生意，歷史悠久，東主年老退休平賣4639346

CAFE FOR SALE

Small Cafe Beside Hotel Downtown CHILLIWACK. Rent $302.50 Asking $18,500.-- or best offer. Ph.795-4455 day/796-3437 evening.

生意出讓

位於41街繁忙商場內，健康食品店出讓已經營多年，詳情請英語電：531-2633 洽。

傢俬工場出租

北溫合做傢俬工場出租，面積約一千呎，月租$700包稅，查詢327-9399/980-3899

實業及生意出讓

溫哥華島及乃磨埠中西餐館出售座位五十及三十個車位，樓下三房可自住，叫價十八萬九千元晚六時後電：325·1775

餐館連實業出賣

沙省，閙大中西餐館兼做外賣，位於市中心區，經營已有四十年，生意向來穩定，現擬退休，割愛出讓，價錢有商量，適合投資移民，機會難得，請自費電話與東主查詢：(306)692-5511

櫥櫃生意讓或租

位於北雲生意連同器材讓，$38,000（舖面二千二百呎）或租賃，月租$1,600 包稅及器材查詢327-9399/980-3899

賺錢餐館

位置好，租平，批好，適合中國餐館，樓下住宿，樓上生意，45至60座位，價四萬八，電：879·1845

貨倉請人

招請貨倉員工一名，要有製衣廠經驗及懂英文爲佳，能執柯打，包裝、檢查等職，能講及寫良好英文，有意請親臨112 E. 6th AVE. VANCOUVER, 面洽。

招請工人

魚廠招請 30-40 名男女工人，薪金視經驗而定，請親臨 SUNG FISH CO. 1722 FRANKLIN STREET VANCOUVER, 面議。

請人

手套廠誠聘男女雜工數名，略懂英語爲佳，薪優，有意者請辦工時間親臨面洽。127 EAST 2nd AVE. VANCOUVER, B.C.

請長工廚

BC埠仔高薪請中西廚數名，須少經驗，勤懇有前途實業生意，肯定有長工，晚電442·8624

廚房雜工

埠仔請廚房打雜工，包食住，薪優，電432·7371甄。

請中西廚

亞省埠仔請中西廚，包食住，薪優，請電：403·675·3551或675·2360李先生。

請中西廚

埠仔餐館請中西廚師一名，如合意請打電話1·376·2611梁洲接洽，如打電話請下午八時

餐館出讓

沙省埠仔獨市唐西餐連實業，新裝修，設備齊，利潤高，年營十萬，樓上住，3066293244

平讓

京士威道夾菲沙街五座位製屋平讓，租平實價六千五百元，東主因有事，晚電8799634

餐館請人

本那比區唐餐館聘請炒鑊炸鑊洗碗什工以及企枱數名，均需具經驗，有意請電421·8888

請女企枱

西餐館請經驗女企枱一名，有意親到RUPERT 3883號面洽。電：430·6424

請人

洗衣場急請夜班長工，工人數名，有意請往438 VERNON DRIVE面洽。

鞋廠男工

鞋廠招請男工一名，無須經驗，有培訓，有意請電話：3251935洽

請廚師

本省溫哥華島COMOX市請廚師包吃住，電1·339·3500晚八點至十二點，自費。

請中西廚

埠仔PRINCE RUPERT請經驗中西廚一名，有意自費電話627·7001曾洽

舖位出租

位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208 或322-0822 洽。

COOKS & DISHWASHER

F/T Cooks required, 1 year experience preferrable, will train, able to speak English. Also need a Dishwasher. Apply in person Antons Pasta Rest. 4260 E. Hastings, North Bby.

西餐館請廚及雜工

西人快餐請廚及雜工數名，無須經驗，夜班晚上七時至零晨三時薪優及公司福利，有意者請親臨1138 DAVIE STREET VAN. 面洽

餐館什工

不需經驗，工薪優，請下午五時後電432·7371甄 N.W.T.

急聘中西廚

CHILLIWACK 餐館急請全職廚師必須兼識西餐者，有意請電：1-792-1210與MRS. CONNAL 洽。

請送餐員

誠聘送餐員二名，要自備車。有意請下午四時後到三○○二號CAMBIE ST. 面洽

製衣廠請

高底薪，熟手單針鈕骨數名，46東69街，電：3251831

請中西廚

急請中西廚一名，須有經驗，工價好，有意請電403·6241048，包食宿

樓下出租

三房一廳，月租六百，一十五近域多利夾49街，有意下午一時後電：325·6708

平地土庫

近唐人街兩睡房一廳，廚廁齊備，獨立門戶出入，近學校及巴士站。電：253·0461

樓下出租

近京士威及魯拔，二房一廳，廚廁設備齊，獨立門戶，車房，合不吸烟無寵物，六時後298·1581

柏文出租

一房一廳，廚廁爐頭，雪櫃，包暖氣熱水，交通方便，在N·GARDEN DR.電話2988002

特色屋樓下

兩房一廳，獨立廚房廳門戶，交通方便，近域多利及京士威，六時後電929·8770

全屋出租

菲莎夾卅三街附近全屋三房兩廁，洗衣烘乾機，環境好，合家庭，晚六時後請電：879·6109

土庫出租

二房一廳，獨立門口，近學校，購物商場，本那比近巴士總站，月租五百五，電939·5927

特式屋樓下

兩房一廳，獨立廚房廳，門戶交通方便，東八街夾乃磨，五時後電2540174

土庫出租

有兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃，近金瑪素，近學校，交通方便，包暖氣水電，有意請電：253·7256

有景靚屋

地四十二乘一百廿，上二下二，溫東靚屋，交通方便，價錢廿三萬，電余生328·零八壹壹

有屋出租

好靚，近域多利有三房一大廳，請電陳太325·6785 263·3881

寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位唐人街中心，查詢電話：683·4922

樓下出租

兩房一廳，新爐頭，新雪櫃，有地氈，獨立門戶，交通方便，不吸烟人仕，電話2536262洽

樓下出租

二房一廳，廚廁各樣齊，獨立門口出入，乃卅七街近四十一街，烟或寵物免問，電321·9081

新屋樓下

東區二房一廳，爐頭地氈齊，交通方便，有小孩莫問。電：253·6416

土庫出租

一房一廳，廚廁齊，獨立門戶，合夫婦或單身護士，有意電話：874·2630

有房出租

月租二百五十元，包水電，吸烟免問，有意請電：254·6307

有房出租

喜士定夾乃磨樓下兩房一廳，獨立門戶，全新裝修，交通方便，電2557362

土庫出租

二房一廳，廁齊，獨立門戶，三十三街近域多利，請下午五時後電話3276199，吸烟人士免問。

樓上出租

溫特式屋樓上三房一廳，三五五ANA DAC街，近喜士定，十四號巴士站學校，873·6288

平地土庫

租平，三房一廳或租兩房，合家庭，不吸烟，不養寵物，42夾乃街，交通便，學校，下午六點3229189

有房出租

平地土庫兩單房，合男士或男生，乃夾32街，二百五廿元，電255·8836或6711583

樓下出租

近PNE喜士定學校，二房一廳，環境清潔，獨立門戶，廚廁浴齊，請電：251·9128

土庫出租

一房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，合夫婦及小家庭，京士威及蘭菲，電：637·2435

有房出租

近華埠，樓上有廚廁，適合愛潔靜女士，五時後電話：253·5095

柏文出租

新柏文有單人房出租，廚廁共用，交通方便，適合女仕們，電話下午四時後：251·6927

土庫出租

新屋樓下兩房，廚廁齊，近喜士定巴士總站，交通方便，有意者請電2531847

新屋樓下

金瑪素夾域多利街一房一大廳，獨立門戶，各樣齊全，適合夫婦或單身。電：875·8612

光猛土庫

平地土庫兩房一廳，近域多利47街，設備齊，獨立門戶，合小家庭，有意六時後電：325·3088

土庫出租

近乃夾28街，翻新高土庫兩房一廳，壁爐，租四百八十，請電：321·4977

樓下出租

東十五街有樓下三房一廳出租，各樣齊備，近小學和菲沙，請電8756874

有房出租

東廿街近菲沙，有新房間出租，自己門口出入，有私人廁所，合單身女性，電話：879·0168

土庫出租

乃夾三十三街，二房一廳，獨立門戶，適合小家庭或學生，有意請電3258007

土庫出租

兩房一廳，乃街夾十一街東，獨立門戶，吸烟免問，有意請電8763887

有房出租

唐人街有單人房，合單身女士或學生，新及乾淨，PRIOR街一派亞街一，電251·5934

樓下出租

平地一房一廳，廚廁齊全，獨立門戶，包水電，合夫婦，不吸烟，無寵物，近PNE，五晚電2511930

全屋出租

緬街以西夾廿二街，三房一廳，廚廁齊，月租九八○元，有意請電8769567

新屋招租

樓上三房三廳兩廁，廚房爐頭冰箱齊，供洗衣，東卅九街菲莎乃街之間，晚五時後電3257725

土庫出租

飛莎近三十街一房一廳一書房，獨立門，爐廁齊，交通方便，環境好，電話：879·0388

樓上出租

近PNE巴士總站，樓上有三房兩廳，獨立門戶，各樣齊全，吸烟免問，交通便利，請電2997384

新屋土庫

兩房一廳，近乃磨和喜士定，交通便，合小家庭淨潔人士，午前或晚十時後電：251·5791

樓下出租

三年屋，近乃及41街，二房一廳，爐頭雪櫃，窗帘齊，包水電，月租六百五十元，電：3273328伍

溫特色屋

樓下二房一廳，獨立門戶，近29街及學校，交通方便，合小家庭，吸烟寵物者免問，電4343380

土庫出租

TANNER近29夾魯拔一房一廳，廚廁齊，合單身女士或夫婦，晚六時後電：432·7050

樓上單房

乃夾十五街只租有職單身男或女士或學生，包水電，電話325·1543 874·2194

樓下出租

菲莎夾65街兩房一廳，設備齊，獨立門戶，合小家庭，有意請晚六時後電：255·7325

有房出租

樓上全層兩房一廳，廚廁雪櫃齊，近蘭菲及一街，另有單人房有傢俬，交通方便，電話2536443

樓上出租

三房一廳全層東區近RUPERT ST.晚上七時至九時來電：327·6888

裝修樓下

廿二夾緬新裝修樓下，二房一廳，另有一間房合單身女士，有意請晚電876·3892

樓下出租

二房一廳，廚廁齊，近乃街及二十七街，交通方便，有意者請五時後電話：879·7985

樓下出租

於界限街樓下兩大房一大廳出租，有意者請於下午四時後致電434·4089陳洽

新屋樓下

兩房一廳，廚廁齊，環境清靜、獨立門戶，電3272089

正層出租

近喜士定及乃磨，三房一廳，光猛正層，設備齊全，獨立門戶，近學校購物，交通便，電253·8082

土庫出租

金瑪素近京士威，房一廳，廚廁齊，有二車房，吸烟寵物免問，有意請下午二時後電8740750

土庫出租

乃磨卅四土庫出租，二房一廳，廚廁齊備，近學校，適合不吸烟人士或夫婦小家庭438·7139

樓下出租

33街夾乃磨全新兩房一廳，廚廁齊，近巴士學校，合不吸烟，電4359189或322·9233

樓下出租

一房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，愛清潔靜不吸烟人士，單身或夫婦，電4301027

有房出租

溫特式屋樓下清靜單房，近乃磨快車站，合單身女士或女學生，五時半後鄭太洽876·3959

新屋樓下

十八街近菲沙兩房一廳，交通方便，廚廁新，不吸烟職業成人家庭，五時後電話：873·9698

土庫出租

新屋土庫，乃磨夾百老滙，二房一廳，樣樣齊備，宜小家庭，請電2557269，吸烟免問

巨屋出租

近METROTOWN十餘年半邊孖屋，六房三廳，月租千二，電2992564李先生。

土庫出租

近PNE二房一廳，廚廁全，電251·1809，另一房分租適女性學生

樓下出租

近唐人街二房一廳，爐頭雪櫃洗衣機，交通方便，月租五百，電話2544935

新屋樓下

東區三房一廳，請早上十時前電254·9023

新屋樓下

近菲莎卅二街二房壹廳，廚廁全，交通方便，不吸烟，包水電，有意請午五時後電：877·0698

樓下出租

東八街夾金瑪素二睡房，各樣齊備，月租六百·六月一日起入住，獨立門戶，電649·9187

土庫出租

東廿二街夾市老瓊兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃，洗衣機，合不吸煙，電：437·5829

柏文出租

六零九歌雅街一房一廳·兩房一廳及套房，爐頭雪櫃齊，山四百元起，電：683·0471張生

樓下出租

近乃磨街三大睡房一大廳，廚廁齊，近學校，交通方便，合家庭式住，請電431·8542

有房出租

樓上一房華埠附近，另一廳一房域多利及片打街，傢俬設備，電2537340或2542183

樓上出租

三房一廳全層東區近RUPERT ST.晚上七時至九時來電：327·6888

樓下出租

二房一廳近巴士總站，適合小家庭，二時後請電：299·0206